

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0372

Mercoledì 18.05.2022

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Messaggio di cordoglio del Santo Padre Francesco per la scomparsa del Presidente degli Emirati Arabi Uniti, Sua Altezza lo Sceicco Khalifa bin Zayed Al Nahyan**

◆ **Messaggio di cordoglio del Santo Padre Francesco per la scomparsa del Presidente degli Emirati Arabi Uniti, Sua Altezza lo Sceicco Khalifa bin Zayed Al Nahyan**

Messaggio di cordoglio del Santo Padre

Traduzione in lingua inglese

Pubblichiamo di seguito il Messaggio di cordoglio per la scomparsa del Presidente degli Emirati Arabi Uniti, Sua Altezza lo Sceicco Khalifa bin Zayed Al Nahyan, inviato dal Santo Padre Francesco a Sua Altezza lo Sceicco Mohammed bin Zayed Al Nahyan, nuovo Presidente degli Emirati Arabi Uniti:

Messaggio di cordoglio del Santo Padre

ومّسّل بحاص، ةدحّتم لآ ةببرع لآ تارام إال ةلود سبب ةافوب سبب سبب نرف اباب لآ ةسادق نم ةببعت ةلاس ر
نايهن لآ دياز نب ةفيلخ ببش لآ

ومّسّل بحاص

نايهن لآ دياز نب دمحم ببش لآ

ةدختم لآ ؤببرعلا تارامإلا ةلود سئئر

ةلود سئئر، ناينه لآ دياز نب ةفيلخ خييشللا ومسللا بحاص ليحرل، يزاعتلل قيصأب مكومس لىل مدقتأ ةيؤر هبهيو، متمحر لي زجب هلل هدمغتيل يتالصل مكلك ذكؤأ، يبط وبأ ةراما مكاحو ةدختم لآ ؤببرعلا تارامإلا هتدايقل مهريدقت يفو هل يحر لىل عمه نزح يف يتارامإلا بعشلل كراشاو. دبالا لىل يهبل ههجو رون نطولاً ةمدخ يف رظنلا ةديعبو ةزيمتم لآ.

تارامإلا ةلود يف ةيكي لوثاكلا تاعامجلابو يوسرلأ يسرركلاب ةومس مامتها ةصاخ ةروصب ركشا، انه نلعلأ يتلأ، ةينيدلا ديلاقتلل نيبو بوعشلل نيب نماضتلل او مهافتللا واصل ميقب همزتلاو هللا لاسأ. ةيناسنإلا ةوخلل دياز ةزئاج يف تلتتمتو، ةيخي راتلا يبط وبأ ةقيثو يف ريبك لافتحاب، ناكم لك يف ةنسحلا اياونلا يوذ ءاسنللا و لاجرلل ةبوؤدلا دوهجلل ماهلل يف هثرا رمتسي نأ لىل اع، ةدخاولا ةيرشبل انترسا ءاضعأ نيب ماسللا و ةدخولا طباور قيثوتل.

لأسأو. يمأسلا مكبصنم تآي لوؤسم نولوتت متنأو يتالصل مكلك ذكؤأ، ةيدبالا هللا ةمحر لىل ةومس لكؤأ ةيؤوامسللا تاكلربل رفاو بيببحل تارامإلا بعشلل لكلو، مككتلتل اع دارفألو، مكلك ريذللا لىل علل هللا.

2022 راي/أويام 17، ناكيتافللا ةرضاح

سيسنرف

[00785-AR.01] [Testo originale: Arabo]

Traduzione in lingua inglese

To His Highness Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan
President of the United Arab Emirates

Saddened to learn of the death of His Highness Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan, President of the United Arab Emirates and Sovereign of Abu Dhabi, I offer Your Highness my heartfelt condolences and the assurance of my prayers for his eternal rest. I likewise join the people of the Emirates in mourning his passing and paying tribute to his distinguished and far-sighted leadership in the service of the nation.

I am particularly grateful for the solicitude shown by His Highness to the Holy See and to the Catholic communities of the Emirates, and for his commitment to the values of dialogue, understanding and solidarity between peoples and religious traditions solemnly proclaimed by the historic Abu Dhabi Document and embodied in the Zayed Award for Human Fraternity. May his legacy continue to inspire the efforts of men and women of good will everywhere to persevere in weaving bonds of unity and peace between the members of our one human family.

In commending His Highness to the eternal mercies of the Most High God, I assure you also of my prayers as you enter upon the responsibilities of your lofty office. Upon you, the members of your Family, and upon all the beloved people of the United Arab Emirates, I cordially invoke an abundance of divine blessings.

From the Vatican, 17 May 2022

FRANCIS

[00785-EN.01] [Original text: Arab]

[B0372-XX.01]

